



KRISTINE NIELSEN

FREELANCE
TRANSLATOR

PERSONAL SUMMARY

I am an innovative and experienced language professional, who is passionate about using my skills in translation and multilingual communication to create solutions that facilitate learning, communication, and cooperation, free of linguistic barriers.

CORE SKILLS

Translation of Danish to English
and English to Danish
Localization
Proofreading
Transcreation
Audio transcription
Foreign language teaching
Strategic communications
Research

CONTACT DETAILS

Olof Palmes Alle 42b 1.01
8200, Aarhus
+45 42 45 26 63
nielsenkristine91@gmail.com
linkedin.com/in/kristine-nielsen

WORK HISTORY

Project Associate

Frivilligcentre og Selvhjælp Danmark |
Sept. 2019 - Dec. 2019

- Maintained written content on Danish- and English-language platforms
- Translated articles and technical documents from Danish to English
- Research and data collection
- Various ad-hoc tasks

Translator

World Translation | Sept. 2018 - Nov. 2018

- Translated a wide variety of texts from Danish to English and English to Danish
- Performed quality assurance checks and proofreading
- Terminology management and alignment
- Various ad-hoc tasks

Freelance Language Instructor

Self-employed | Dec. 2013 - Aug. 2015

- Taught Danish and German to clients at different skill levels
- Combined practical examples and real-world teaching materials with theory
- Created lesson plans based on client needs and learning goals
- Maintained a flexible schedule

VOLUNTEER HISTORY

Tutor

The Learning Centre | Jan. 2014-Jun. 2014

- Assisted adult learners of English in strengthening their speaking skills and reading comprehension
- Assisted adults with developmental disabilities in improving improve their writing and reading comprehension

Assistant Danish Teacher

Ansgar Danish Lutheran Church | Jan.
2009-Jun. 2009

- Assisted in the instruction of a class of Danish-learners

HØJSKOLE OPHOLD

Jaruplund Højskole

Courses in:

Danish
German
Music
History

Rødding Højskole

Courses in:

Danish literature
Creative writing in Danish
Public speaking
History
Music

INTERESTS

I enjoy connecting with people through food. I have planned social gatherings for my neighbors. I spend a lot of time in the kitchen with my sourdough starter named Sofus. I also enjoy going on walks and being outside. I am a mentor for a woman who has recently come to Denmark.

ACADEMIC HISTORY

Aarhus University

MA in English and Scandinavian Language and Literature | 2015-2017

- Analysis of English-language text and film
- Analysis of Danish-language media and comparison with Swedish and Norwegian
- Film theory
- Projects in online communication and website design
- English and Danish linguistics
- Translation theory, including several translation cases, both literary and technical
- Top marks for my master's thesis, which was a discourse analysis of Danish and English media. During my thesis, I worked with qualitative and quantitative data collection and audio transcription.

University of Alberta

BA in English and Creative Writing | 2009-2013

- Literary analysis of English-language texts
- Analysis of digital media forms
- Creation of fiction and non-fiction texts
- German, linguistics, and online communication